



958, rue Main  
 Ayer's Cliff QC JOB 1C0  
 Tél. : (819) 838-5006  
 Fax : (819) 838-4411  
 Courriel : [dga@ayerscliff.ca](mailto:dga@ayerscliff.ca)

**REMBOURSEMENT DES FRAIS DE LOISIRS/ CAMPS DE JOUR 2025**  
**REIMBURSEMENT OF THE COST OF LEISURE ACTIVITIES / DAY CAMP 2025**

<b>Identification</b>	
1 fiche par enfant/ 1 document per child	
Enfant/ Child	Prénom/Family name : _____ Nom/ First name : _____
Parent	Prénom/Family name : _____ Nom/First name : _____
Date naissance/Date of Birth: <i>j/m/a – d/m/year</i> _____  Âge/Age : _____	Adresse/Address : _____ _____ _____ Code postal /Postal Code: _____  Téléphone /Phone : _____  Courriel/ e-mail : _____
<b>Cocher le type d'activité / Check the type of activity:</b>	
<input type="checkbox"/> Camp de jour / Day Camp <input type="checkbox"/> Natation/ Swimming <input type="checkbox"/> Balon panier / Basketball <input type="checkbox"/> Patinage artistique / Figure skating <input type="checkbox"/> Vélo / Bicycling <input type="checkbox"/> Balle-molle / Softballl <input type="checkbox"/> Autre activité (soumise à l'évaluation du conseil) <input type="checkbox"/> Soccer <input type="checkbox"/> Hockey    Other activity (submitted for evaluation by Council)	
<b>Coûts de l'activité / Costs</b> *(avec pièces justificatives / with supporting documents)  Activité / Activity _____ \$ (minimum 50\$)  Surtaxe pour non-résident / Surtax for non-resident _____ \$ (minimum 50\$ )  Camp de jour / Day Camp/ (10\$/semaine par enfant inscrit / 10\$/week per suscribed child) _____ \$  <p style="text-align: right;"><b>TOTAL</b> _____ \$</p> (remboursement maximum 50% de la surtaxe ou des frais d'inscription jusqu'à 100\$/enfant/année. Camp de jour : 10\$/semaine/enfant inscrit). Dans tous les cas, le remboursement est payable à la fin de l'activité ou du camp seulement, moyennant la preuve de l'inscription et ce, tout au long de l'activité ou du camp. (maximum reimbursement 50% of the surtax, of registration fee up to 100\$/child/year. Day camp: 10\$/week/subscribed child). In all cases, reimbursement is payable at the end of the activity or camp only, upon proof of registration throughout the activity or camp.	<b>L'activité est offerte par / The activity is offered by:</b> <input type="checkbox"/> Organisme/ Organization <input type="checkbox"/> Municipalité ou ville/ Municipality or Town <input type="checkbox"/> Autre/ Other  Spécifier/ Specify: _____  Téléphone /Phone : _____  Courriel/e-mail : _____

<b>Période de l'activité / Duration</b>	du / from _____ / _____ / _____	au / to _____ / _____ / _____
	j/d m a/y	j/d m a/y
<b>*Obligatoire de joindre / Mandatory to enclose</b> Reçu officiel (avec logo et signature) surtaxe mise à part du coût total. (Aucun duplicata ne sera acceptée)/ <input type="checkbox"/> Official receipt (with the title of the organization in charge and signature) surtax on a separate line on the registration form (All duplicate will be refused)		
Une preuve de résidence pourra être requise / A residence proof can be required		
Signature: _____		Date: _____
<b><i>La Municipalité se réserve le droit de refuser / The Municipality reserves the right to refuse</i></b>		